OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

Kraft&Dele KD109Z

Kraft&Dele Přenosná benzínová elektrocentrála 1 200 W 230 V KD109Z

KATEGORIE: ELEKTROCENTRÁLY A GENERÁTORY • VÝROBCE: KRAFT&DELE



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Maximální špičkový výkon	1 200 W (1,2 kW)
Jmenovitý trvalý výkon	800 W (0,8 kW)
Výstupní napětí a frekvence	230 V ~ 50 Hz a 12 V DC (8,3 A)
Typ motoru	2-taktní vzduchem chlazený jednoválec (zdvihový objem 63 cm³)

Představení a určení zařízení: Kraft&Dele KD109Z je kompaktní, vysoce mobilní jednofázová benzínová elektrocentrála poháněná spolehlivým dvoudobým spalovacím motorem s maximálním výkonem 1 200 W (jmenovitý trvalý výkon 800 W). Díky velmi nízké hmotnosti pouhých 15,5 kg, integrovanému držadlu v horní části a antivibračním gumovým nožičkám je ideálním zdrojem elektrické energie pro kempování, rybaření, zahradní chaty, kůlny, trhy i nouzové osvětlení. Disponuje jednou standardní chráněnou zásuvkou 230 V / 50 Hz, výstupem 12 V DC (8,3 A) pro nabíjení autobaterií, analogovým voltmetrem a 4litrovou nádrží umožňující až 6 hodin nepřetržitého provozu na směs benzínu s olejem.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Maximální špičkový výkon	1 200 W (1,2 kW)
Jmenovitý trvalý výkon	800 W (0,8 kW)
Výstupní napětí a frekvence	230 V ~ 50 Hz a 12 V DC (8,3 A)
Typ motoru	2-taktní vzduchem chlazený jednoválec (zdvihový objem 63 cm³)
Palivo a poměr směsi	Bezolovnatý benzín Natural 95 + olej 2T v poměru 1:50 (při záběhu 1:40)
Objem palivové nádrže	4,0 litru
Spotřeba paliva	cca 0,4 – 0,6 l/h (dle okamžitého zatížení)
Doba provozu na jednu nádrž	až 6 – 8 hodin při 50% zátěži
Zásuvková výbava	1x 230 V / 16 A s odklopným krytem, 1x 12 V DC
Startovací systém	Ruční mechanický reverzní startér lankem
Měřicí a ochranné prvky	Analogový voltmetr, tepelná pojistka proti přetížení
Hmotnost přístroje	cca 15,5 kg

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochrana sluchu EN 352 **Ochranné brýle EN 166** **Ochranné rukavice EN 388** **Bezpečnostní pracovní obuv**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ NEBEZPEČÍ OTRAVY ZPLODINAMI: Nikdy nepoužívejte elektrocentrálu uvnitř domů, garáží, stanů nebo sklepů; provozujte ji výhradně ve volném prostoru s volným odvodem spalin.
- ⚠️ Palivovou směs míchejte VŽDY v přesném poměru s kvalitním olejem pro 2-taktní motory (2T); čistý benzín bez oleje motor okamžitě zadře!
- ⚠️ Nedolévejte palivo za chodu motoru ani v blízkosti otevřeného plamene nebo kuřáků.
- ⚠️ Generátor nepřetěžujte připojením spotřebičů s vyšším příkonem než 800 W trvale.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, elektroinstalace či hydrauliky smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Dvoudobý spalovací motor 63 cm³** – Vysokoobrátkový 2-takt motor s chromovaným válcem
- **2. Synchronní kompaktní alternátor** – Spolehlivý zdroj střídavého proudu s pasivním chlazením
- **3. Palivová nádrž 4 litry** – Plechová lakovaná nádrž s odvzdušňovacím šroubem zátky
- **4. Přední ovládací panel** – Zásuvka 230 V, svorky 12 V, voltmetr a jistič
- **5. Analogový voltmetr** – Ručičkový přístroj ukazující výstupní střídavé napětí
- **6. Tepelný ochranný jistič** – Bimetalová pojistka chránící vinutí před přetížením
- **7. Páčka sytiče a kohout paliva** – Manuální ovládání přívodu směsi a obohacení při startu
- **8. Reverzní ruční startér** – Odolné lanové startovací těleso s ergonomickou rukojetí
- **9. Gumové tlumicí nožičky** – Silentbloky pohlcující vibrace a bránící posunu po podkladu
- **10. Horní transportní madlo** – Masivní plastové držadlo pro pohodlné přenášení v jedné ruce

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Ověření správné palivové směsi benzínu a oleje 2T (poměr 1:50) v nádrži.
2. Kontrola otevření odvzdušňovacího ventilu na zátce palivové nádrže a palivového kohoutu.
3. Ujištění, že jsou odpojeny všechny elektrické spotřebiče před zatažením za lanko.
4. Vizuální kontrola stability gumových silentbloků na pevném nehořlavém podkladu.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Připravte si směs bezolovnatého benzínu Natural 95 s motorovým olejem pro dvoudobé motory (2T) v poměru 50:1.
2. Nalijte směs do nádrže, otevřete palivový kohout otočením do svislé polohy a povolte odvzdušňovač zátky.
3. Přesuňte páčku sytiče doleva do polohy START (při studeném motoru) a zapněte spínač motoru na ON.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Lehce vytáhněte lanko startéru do záběru a poté rázně zatáhněte; po naskočení motoru vraťte páčku sytiče do polohy RUN.
5. Nechte motor běžet 1–2 minuty na volnoběh a zkontrolujte na voltmetru stabilní napětí cca 230 V.
6. Zasuňte zástrčku spotřebiče do zásuvky 230 V; při vypínání nejprve odpojte spotřebič a poté vypněte spínač motoru.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Po každé práci	Zavření palivového ventilu a dotažení odvzdušňovacího šroubku na víčku nádrže.
Každých 25 hodin provozu	Vyčištění pěnového vzduchového filtru ve vlažné mýdlové vodě a vysušení.
Každých 50 hodin provozu	Demontáž zapalovací svíčky, očištění elektrod od karbonu a seřízení odtrhu na 0,6–0,7 mm.
Před zimním uskladněním	Vyprázdnění palivové nádrže a vyjetí karburátoru do sucha, aby nedošlo k zalepení trysek olejem.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor nechce naskočit	Zavřený palivový kohout, zaolejovaná zapalovací svíčka nebo staré zvětralé palivo	Otevřete kohout paliva, vyšroubujte a očistěte svíčku a natankujte čerstvou směs
Motor běží, ale z výfuku vychází modrý dým	Příliš vysoký podíl oleje v benzínu (nesprávný směšovací poměr)	Vylijte nevhodnou směs a namíchejte přesný poměr 1:50 doporučený výrobcem
Spotřebič nefunguje a voltmetr ukazuje 0 V	Vybavený tepelný jistič z důvodu přetížení generátoru	Odpojte přetížený spotřebič, počkejte 1 minutu a stiskněte tlačítko jističe na panelu
Motor zhasíná při přidání elektrické zátěže	Zanesená hlavní tryska karburátoru nebo ucpané sítko palivového kohoutu	Demontujte a vyčistěte plovákovou komoru a trysku karburátoru technickým benzínem
Motor běží trhavě s vysokými vibracemi	Zanesený vzduchový filtr nebo uvolněný regulační mechanismus škrticí klapky	Vyperte vzduchový filtr a zkontrolujte pružinu regulátoru otáček motoru

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva, akumulátory) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**Kraft&Dele Přenosná benzínová elektrocentrála 1 200 W 230 V KD109Z**
Typové označení / Model:	**Kraft&Dele KD109Z**
Funkce a určení:	Přenosná jednofázová benzínová elektrocentrála 1 200 W 230 V

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (Strojní zařízení)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2000/14/ES (Hluk)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN ISO 8528-8
- ČSN EN 60204-1
- ČSN EN 55012
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, filtry, uhlíkové kartáče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.